



Répertoire LaSalle

ville.montreal.qc.ca/lasalle | Culture | Sports | Loisirs | Communautaire ÉTÉ 2012



COURS DE NATATION SWIMMING COURSES

Cours pour enfants/*Children's courses*

Sessions intensives de 2 cours par semaine durant 4 semaines

1^{re} session : 25 juin au 22 juillet
Inscription jusqu'au 18 juin

2^e session : 23 juillet au 19 août
Inscription jusqu'au 16 juillet

Cours pour adultes/*Adult's courses*

Du 25 juin au 19 août
1 cours par semaine pendant 8 semaines

Inscription par Internet

www.inscriptionsaquadome.ca

Horaire de l'Aquadôme – 25 juin au 3 septembre

BAIN POUR TOUS

BASSIN RÉCRÉATIF

Lundi au vendredi 10 h 30 à 20 h 25
Glissoire: 12 h à 15 h 55 et 19 h à 20 h 25
Samedi et dimanche 12 h à 18 h 55
Glissoire: 12 h à 18 h 55

BASSIN 25 MÈTRES – PEU PROFOND

(3 couloirs sont réservés à la nage en longueur)
Lundi au vendredi 12 h à 13 h 25
Lundi au jeudi 16 h à 16 h 55
Samedi et dimanche 13 h à 15 h 55

BASSIN 25 MÈTRES – PROFOND

Samedi et dimanche 13 h à 15 h 55

BAIN POUR LES ADULTES

BASSIN RÉCRÉATIF

Lundi au vendredi 20 h 30 à 21 h 55
Samedi et dimanche 19 h à 19 h 55

BASSIN 25 MÈTRES – PEU PROFOND

(3 couloirs sont réservés à la nage en longueur)
Lundi, mercredi et vendredi 6 h 30 à 8 h 55
Lundi au vendredi 20 h 30 à 21 h 55
Samedi et dimanche 19 h à 19 h 55

Coûts

	avec carte Accès-services	sans carte Accès-services
3 ans et moins avec adulte	gratuit	1,50 \$
4 ans à 16 ans	1,50 \$	2,50 \$
17 ans à 54 ans	2,50 \$	3,50 \$
55 ans à 64 ans	1,50 \$	2,50 \$
65 ans et plus	gratuit	2,50 \$

Les enfants de 7 ans et moins doivent être accompagnés d'un adulte.



L'Aquadôme sera fermé du 20 août (17 h) au 26 août inclusivement.

Aquadôme will be closed August 20 (5 p.m.)- August 26 inclusively.

Renseignements : 514 367-6460 / www.inscriptionsaquadome.ca

POUR OCCUPER LES 12-17 ANS CET ÉTÉ HOW TO KEEP 12-17-YEAR-OLDS BUSY THIS SUMMER

Cet été, des organismes communautaires de LaSalle invitent les jeunes de 12 à 17 ans à participer en grand nombre à une foule d'activités offertes dans un encadrement sécuritaire et sympathique.

Le Club garçons et filles LaSalle

Dans ses locaux du parc Lefebvre (8600, rue Hardy), cet organisme offre aux adolescents un camp de leadership du 25 juin au 17 août, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h. Renseignements : 514 364-4661 ou bgclasalle.com

La Maison des jeunes de LaSalle - La Bicoque

Située au chalet du parc Hayward (170, rue Orchard, angle Centrale), La Bicoque offre tout l'été, de 15 h à 20 h 30, des activités gratuites telles que des ateliers de réparation de vélos et une grande randonnée en vélo en région. Elle propose également des ateliers de cinéma et l'occasion de tourner un documentaire ou un court métrage. Des sorties de groupe au musée et à la Ronde ainsi que des visites des quartiers de Montréal et la pratique du soccer, du basket-ball et du frisbee sont aussi proposées. Renseignements : 514 788-3938 ou mdjlasalle@yahoo.ca



This summer, community organizations in LaSalle are inviting 12-17-year-olds to take part, with all their friends, in a wide range of activities in a safe and pleasant environment.

Boys and Girls Club of LaSalle

On its premises at parc Lefebvre (8600 rue Hardy), this organization offers teens a leadership camp, June 25 - August 17, Monday – Friday, 8:30 a.m. – 4 p.m. Information: 514 364-4661 ou bgclasalle.com

La Maison des jeunes de LaSalle – La Bicoque

Located in parc Hayward chalet (170 rue Orchard, corner Centrale), La Bicoque organizes—all summer long, from 3 p.m. to 8:30 p.m.—such free activities as bike repair workshops and a long bike excursion in the region as well as movie workshops and an opportunity to film a documentary or a short feature, in addition to group outings to the museum and to La Ronde, plus tours of Montréal's neighbourhoods. And sports too: soccer, basketball and Frisbee. For information: 514 788-3938 or mdjlasalle@yahoo.ca



L'Exit dans les parcs

Durant l'été, une équipe d'animateurs et un coordonnateur rejoignent le plus grand nombre de jeunes dans les parcs de LaSalle, encadrent leurs activités et leur proposent des projets, dont un tournoi de basket en août. Renseignements : 514 364-4661

Le skatepark du centre sportif Dollard-St-Laurent, à l'angle De La Vérendrye et 75^e Avenue, n'est plus supervisé, mais continue d'accueillir les jeunes mordus de planche.



BD et WiFi à L'Octogone

Qui dit ados, dit bandes dessinées. Avec ses 13 000 titres, la bibliothèque possède la plus importante collection de BD de l'île de Montréal, de quoi satisfaire amplement les jeunes lecteurs. Ces derniers sont également invités à s'inscrire au Club de lecture 13-19 ans dont le thème cet été est *Manga mania*. De plus, les ados qui disposent d'un portable peuvent naviguer sans fil pendant des heures à la bibliothèque grâce à l'environnement WiFi. Et ceux et celles qui n'en ont pas peuvent gagner un portable en participant au Club de lecture 13-19 ans. Renseignements : 514 367-6384 ou sur la page Facebook du Club : <http://fr-fr.facebook.com/pages/LOctado/192457990812493>.

Coopérative jeunesse de service

Pour les 13 à 17 ans qui veulent à la fois un premier emploi (tonte de pelouse, lavage de vitres, travaux de peinture), et développer l'esprit d'entrepreneuriat, le sens des responsabilités et du travail en équipe. Renseignements : Carrefour jeunesse emploi de LaSalle, 514 368-1832 ou www.cjelasalle.org

L'Exit in the parks. During the summer, a team of community leaders and a coordinator reach out to as many youngsters in LaSalle parks as possible, supervise their activities and suggest projects for them, including a basketball tournament in August. For information: 514 364-4661

The skatepark at Centre sportif Dollard-St-Laurent, corner De La Vérendrye and 75^e Avenue, is no longer supervised, but is still open to skateboarders.

Comics and WiFi at L'Octogone. Teens and comics go hand in hand. With its 13,000 titles, the library has the largest collection of comic books on the island of Montréal—enough to fully satisfy young readers, who are also invited to join the Reading Club for 13-19-year-olds. This summer's theme is Manga Mania. In addition, thanks to WiFi, teens who have a laptop may surf the web at the library, for hours on end.

And those who don't have one may win a laptop by joining the Reading Club for 13-19-year-olds. Information: 514 367-6384 or on the Club's Facebook page: <http://fr-fr.facebook.com/pages/LOctado/192457990812493>

Coopérative jeunesse de service

For 13-17-year-olds who want a first job (mowing lawns, washing windows, painting), while developing their entrepreneurial spirit, sense of responsibilities and teamwork skills. For information: Carrefour jeunesse emploi de LaSalle, 514 368-1832 or www.cjelasalle.org



ACTIVITÉS CULTURELLES, SPORTIVES ET RÉCRÉATIVES

Clientèle _____ Horaire/Lieu _____ Inscription/Date/Coût _____ Organisme responsable
 Clientele _____ Schedule/Place _____ Registration/Date/Cost _____ Organized by

Bibliothèque, octogone.ville.lasalle.qc.ca

Heures d'ouverture de L'Octogone du 25 juin au 7 septembre

Lundi au jeudi : 10 h à 21 h
 Vendredi : 10 h à 17 h
 Samedi et dimanche : 12 h à 17 h

Club lecture d'été 3-12 ans Du 9 juin au 17 août Inscription à la section Section jeunesse
Imagine jeunesse de L'Octogone L'Octogone : 514 367-6379
 Activité bilingue dès le 9 juin
 Gratuit Carte Accès-services LaSalle requise
 Activité d'ouverture, 9 juin, 13 h 30 à 16 h 30

Club lecture d'été 13-19 ans Du 9 juin au 24 août Inscription à la section des adultes Section des adultes
Manga mania dès le 9 juin, de 13 h à 16 h L'Octogone : 514 367-6384
 Activité bilingue Carte Accès-services LaSalle requise
 Gratuit

Les jeudis inimaginables 5, 12, 19 et 26 juillet Ces jeudis s'inscrivent dans le cadre
 5 à 12 ans 2 et 9 août à 13 h du Club lecture d'été 3-12 ans
 Activité bilingue Durée : 90 minutes
 Pique-niques, bricolages et jeux en lien avec le thème du Club lecture

Vendredi 17 août à 13 h 30 Distribution des prix pour les participants au Club 3-12 ans
 Activité de clôture Laissez-passer requis

L'heure du conte en pyjama Les mardis 26 juin, 3, 10, 17, 24 Gratuit Section jeunesse
 3 à 7 ans et 31 juillet, 7 et 14 août à 19 h Carte Accès-services L'Octogone : 514 367-6379
 Activité bilingue Durée : 30 minutes LaSalle requise

Café-causerie Les vendredis 10 et 24 août Inscription obligatoire L'Octogone : 514 367-6384
 Pour les femmes nouvellement arrivées au Québec 9 h à 10 h 30

Café littéraire
 Club de lecture pour les débutants Jeudi 7 juin Inscription obligatoire L'Octogone : 514 367-6384
 (adultes nouveaux arrivants et néo-québécois) 19 h à 20 h

Balle molle (balle donnée)

50 ans et plus Parcs Leroux et Ouellette 100 \$ Club des aînés de LaSalle
 Lundi et mercredi en avant-midi Michel Doucet : 514 364-4262

Bicyclette

55 ans et plus Mardi et jeudi Carte de membre : 10 \$ Club des aînés de LaSalle
 Début juin à fin septembre Marcel Mills : 514 364-2647
 Départ à 10 h de la marina

Billard intérieur

55 ans et plus Chalet du parc Jeannotte Carte de membre : 7 \$ Club d'âge d'or
 Mai à fin août, 13 h à 16 h Sainte-Catherine Labouré
 Donald Brunet : 514 366-2918

Bridge

Adultes Mairie d'arrondissement Aucuns frais d'inscription Club de bridge LaSalle
 Lundi : 12 h 30, local 408-409 3 \$/journée de jeu Pierre Bélisle : 514 366-1093
 Mercredi : 12 h 30, local 401-402

Cartes

50 ans et plus Parc Highlands Carte de membre : 5 \$ Centre de loisirs des aînés
 Hommes et femmes Mai à fin août du parc Highlands
 13 h à 16 h et 19 h à 21 h Lucien Leboeuf : 514 366-9517

Sous-sol église Sainte-Catherine Carte de membre : 7 \$ Club d'âge d'or
 Mai à fin août, 12 h 30 à 16 h Sainte-Catherine Labouré
 Donald Brunet : 514 366-2918

Parc Hébert Carte de membre : 5 \$ Club d'âge d'or Saint-Télesphore
 Mai à fin août Roger Pinard : 514 367-4665
 Lundi, mercredi et vendredi



Clientèle	Horaire/Lieu	Inscription/Date/Coût	Organisme responsable
Clientele	Schedule/Place	Registration/Date/Cost	Organized by
Course à pied et marche			
Adultes	Lundi et mercredi, 18 h 30 à 20 h 30 Piste d'athlétisme Fritz-Prévost Angle Centrale et Raymond	Inscription par téléphone	Les Kilomètres de LaSalle Mike Strange : 514 582-5494
Croquet			
50 ans et plus	Parc Jeannotte Début mai à fin août 13 h à 16 h et 18 h 30 à 21 h	Carte de membre : 7 \$	Club d'âge d'or Sainte-Catherine Labouré Donald Brunet : 514 366-2918
Danse en ligne			
Les mercredis dansants Cours de danse en ligne	Parc des Rapides Le mercredi à 19 h En juin : 6, 13, 20, 27 En juillet : 4, 11, 18, 25 En août : 1, 8, 15, 22	Gratuit	Arrondissement de LaSalle en collaboration avec les Chevaliers de Colomb 514 367-6000, poste 6361
Les jeudis en forme	Parc des Rapides Le jeudi de 18 h à 19 h En juillet : 5, 12, 19, 26 En août : 2, 9, 16	Gratuit	Arrondissement de LaSalle en collaboration avec Jazzercise
Les vendredis country	Parc des Rapides Le vendredi à 19 h En juin : 8, 15, 22, 28 En juillet : 20, 27 En août : 3, 10, 17, 24, 31	Gratuit	Arrondissement de LaSalle en collaboration avec l'Âge d'or Sainte-Catherine Labouré
Les dimanches dansants Cours de danse de ligne	Parc des Rapides Le dimanche à 19 h En juin : 3, 10, 17 En juillet : 22, 29 En août : 5, 12, 19, 26	Gratuit	Arrondissement de LaSalle en collaboration avec les Chevaliers de Colomb 514 367-6000, poste 6361
Football			
	Juin à novembre	Contactez les organisateurs	Association de football mineur de LaSalle : 514 367-6410 www.lasallefootball.org
Titan : né en 2005-2006-2007		Titan : 125 \$	
Atome : né en 2003-2004		Atome : 235 \$	
Moustique : né en 2001-2002		Moustique : 245 \$	
Peewee : né en 1999-2000		Peewee : 255 \$	
Bantam : né en 1997-1998		Bantam : 325 \$	
Midget : né en 1995-1996		Midget : 340 \$	
Jardinage			
Pour la famille	Jardins Airlie	Renseignez-vous par téléphone	Société d'horticulture de LaSalle 514 367-6000, poste 6809
Pour la famille	Jardins de l'aqueduc	Renseignez-vous par téléphone	Société d'horticulture des Rapides 514 367-6000, poste 6819
Pour la famille	Jardins collectifs Dans la cour du centre Clément 9569, rue Jean-Milot	Renseignez-vous par téléphone	Nutri-Centre 514 365-3670
Location de terrains sportifs (groupes ou individus)			
Glaces intérieures	Du 1 ^{er} juin au 31 août Centre sportif Dollard-St-Laurent Aréna Jacques-Lemaire	Pour les 17 ans et moins : 9 h à 24 h : 90 \$/h Pour les 18 ans et plus De 9 h à 17 h : 100 \$/h De 17 h à 24 h : 125 \$/h	Pour renseignements et réservations : 514 367-6360
Terrains de baseball	Entre 9 h et 23 h Terrains éclairés : Ouellette, Leroux	35 \$/2 heures Permis de saison : 400 \$	Arrondissement de LaSalle 514 367-6360
Terrain de volley-ball de plage	Maison des Chevaliers de Colomb 7710, boul. LaSalle 8 h à 18 h sur réservation Lundi au vendredi, 16 h à 22 h	Par téléphone 12 \$/h ou 10 \$/h avec réservation de 5 semaines et plus	Chevaliers de Colomb 514 618-4188





Clientèle Clientele	Horaire/Lieu Schedule/Place	Inscription/Date/Coût Registration/Date/Cost	Organisme responsable Organized by
------------------------	--------------------------------	---	---------------------------------------

Parc des Rapides Angle du boulevard LaSalle et de la 7^e Avenue, stationnement gratuit

Le parc des Rapides propose 5 km de sentiers pédestres et 3 km de piste cyclable. Les visiteurs peuvent y faire un pique-nique, l'observation de la nature et des oiseaux, de la pêche, du kayak (accès désignés uniquement) et du patinage à roues alignées.

Randonnées nature

Diverses thématiques sont offertes jusqu'en octobre, en collaboration avec Héritage Laurentien.

- Les jeudis à 18 h 30
- Les samedis à 14 h

Excursions oiseaux, nature et patrimoine (5 \$)

- Tous les 1^{er}, 2^e et 3^e jeudis de juin à octobre
- Tous les 2^e et 4^e samedis de juin à octobre

Héritage Laurentien
514 367-6540
www.heritagelaurentien.org

À la découverte des créatures de la nature pour jeunes familles (5 \$)

- Tous les 1^{er} et 3^e samedis de juin à octobre

Héritage Laurentien
514 367-6540
www.heritagelaurentien.org

La petite excursion vélo nature (5 \$ ou 15 \$ si vous louez un vélo)

- Tous les 4^e jeudis de juin à octobre

Héritage Laurentien
514 367-6540
www.heritagelaurentien.org

Randonnée spéciale: les plantes du parc des Rapides et leur rôle écologique (5 \$)

- Jeudi 31 mai et samedi 29 septembre

Héritage Laurentien
514 367-6540
www.heritagelaurentien.org

Randonnée spéciale : les rapides de Lachine, phénomène unique (5 \$)

- Samedi 30 juin et jeudi 30 août

Héritage Laurentien
514 367-6540
www.heritagelaurentien.org

Les 5 à 7 en compagnie du patrouilleur naturaliste

Découvrez le parc des Rapides en compagnie d'un patrouilleur naturaliste
Tous les mardis, à 17 h, jusqu'au 15 octobre

Héritage Laurentien
514 367-6540
www.heritagelaurentien.org

Initiation à l'observation d'oiseaux (85 \$ pour 8 heures)

Formation interactive de 4 rencontres visant à découvrir les bases de l'observation d'oiseaux
Formation printemps : jeudis débutant le 31 mai, 18 h 30 à 20 h 30
Formation automne : dimanches débutant le 16 septembre, 8 h à 10 h

Héritage Laurentien
514 367-6540
www.heritagelaurentien.org

Héritage Laurentien offre un service de location, de 10 h à 18 h 30

Vélo : 10 \$/1 h – 20 \$/3 h – 55 \$/journée
Streetstriders avec casque : 20 \$/1h – 35 \$/3 h – 55 \$/journée
Vêtements de flottaison pour la pêche : 2 \$/2 h – 5 \$/journée

Pétanque

50 ans et plus Hommes et femmes	Parc Highlands Mai à fin août 13 h à 16 h et 19 h à 21 h	Carte de membre : 5 \$	Centre de loisirs des aînés du parc Highlands Lucien Leboeuf : 514 366-9517
	Parc Jeannotte Début mai à fin août 18 h à 21 h	Carte de membre : 7 \$	Club d'âge d'or Sainte-Catherine Labouré Donald Brunet : 514 366-2918
	Parc Hébert Mi-mai à mi-octobre Lundi, mercredi et vendredi, 13 h à 16 h Lundi au vendredi, 19 h	Carte de membre : 5 \$	Club d'âge d'or Saint-Télesphore Roger Pinard : 514 367-4665

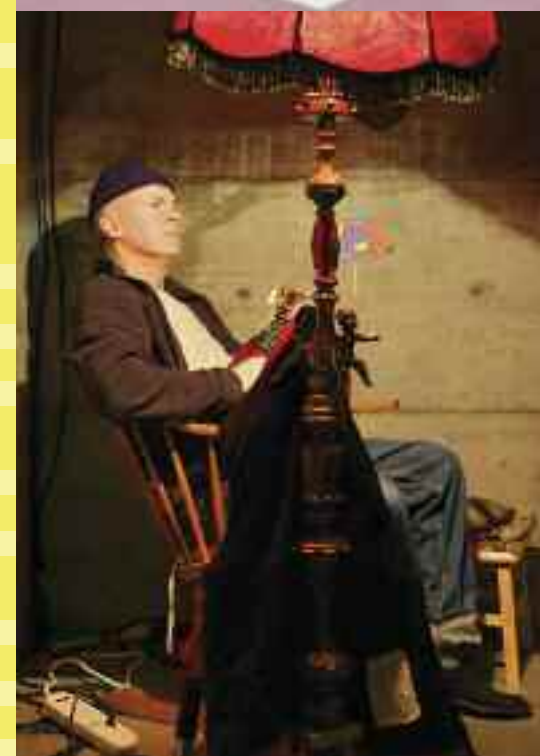
Piscine Riverside 625, 35^e Avenue (angle Centrale)

Toute la famille Cours de natation, baignade, journée thématique, équipe de natation, etc.	Tous les jours 16 juin au 2 septembre	Inscription à la piscine 16 et 17 juin, toute la journée Places limitées	Piscine Riverside 514 365-3450
---	--	--	-----------------------------------

Coût avant le 17 juin : famille : 285 \$, actionnaire famille : 250 \$
Adulte : 170 \$, actionnaire adulte : 160 \$

Coût après le 17 juin : famille : 315 \$, actionnaire famille : 280 \$
Adulte : 185 \$, actionnaire adulte : 185 \$
Frais de 10 \$ pour les cours de natation

Clientèle Clientele	Horaire/Lieu Schedule/Place	Inscription/Date/Coût Registration/Date/Cost	Organisme responsable Organized by
Scrabble français			
Adultes francophones	Mairie d'arrondissement Jeudi : 19 h	3 \$/journée de jeu	Les Trouble-Têtes Yvette Akl : 514 745-3580
Shuffleboard			
50 ans et plus Hommes et femmes	Parc Highlands Mai à fin août 13 h à 16 h et 19 h à 21 h	Carte de membre : 5 \$	Centre de loisirs des aînés du parc Highlands Lucien Leboeuf : 514 366-9517
	Parc Hébert 15 mai à mi-octobre Lundi, mercredi et vendredi, 13 h à 16 h Lundi au vendredi, 19 h	Carte de membre : 5 \$	Club d'âge d'or Saint-Télesphore Roger Pinard : 514 367-4665
Tennis			
Centre de tennis Cavalier Tous	Centre de tennis Cavalier 330, 80 ^e Avenue		Renseignements Centre de tennis : 514 367-6445
Inscriptions tardives aux cours pour jeunes et pour adultes Tous les jeudis jusqu'au 2 août, 18 h à 21 h			
Abonnement - membres			
Note : Votre carte Accès-services LaSalle est nécessaire pour vous procurer une carte de membre.	Jusqu'au 24 juin Lundi au vendredi : 17 h à 22 h Samedi et dimanche : 9 h à 21 h	Abonnements Enfant/Étudiant : 35 \$*/45 \$** — Aîné : 45 \$*/55 \$** Adulte : 60 \$*/70 \$** — Famille : 130 \$*/150 \$** (2 enfants + 2 adultes ou 1 adulte + 3 enfants) * Avec la carte Accès-services LaSalle / ** Sans la carte	
	Du 25 juin au 24 août Lundi au vendredi : 9 h à 22 h Samedi et dimanche : 9 h à 21 h		
	Du 25 août au 7 octobre En semaine : 17 h à 22 h Samedi et dimanche : 9 h à 21 h		
Coût horaire (seulement pour les non-membres)			
	Avec carte	Sans carte	
Accès-services LaSalle			
	Lundi au vendredi		
	Avant 17 h	3 \$	4 \$
	Après 17 h	5 \$	6 \$
	Samedi et dimanche	5 \$	6 \$
Circuit de tennis challenge LaSalle			
Ligue compétitive en simple ou double	Centre de tennis Cavalier 330, 80 ^e Avenue Toute la saison	Par téléphone : Inscription : 25 \$ en simple 15 \$ en double	Circuit de tennis challenge LaSalle Pierre Bélisle : 514 366-1093
Adultes (17 ans et plus)	Lundi au vendredi : 17 h à 22 h Samedi et dimanche : 9 h à 21 h	Carte de membre du Centre Cavalier Avec la carte Accès-services LaSalle : 60 \$ Sans la carte Accès-services LaSalle : 70 \$	
Triathlon			
Initiation, développement compétitif	Entraînements jusqu'à la fin août Divers sites	Inscription par Internet : www.lesrapides.ca ou par la poste 1411, rue Lapierre LaSalle H8N 2J4 Coût selon le programme	Les Rapides du lac St-Louis Raymond Paris : 514 367-6438 www.lesrapides.ca triathlon@sympatico.ca



Baseball Au stade Éloi-Viau du parc Riverside, angle Centrale et Raymond

Junior élite

Adulte : 5 \$ — moins de 14 ans : gratuit

Calendrier complet et résultats au www.lbeq.com

Date	Équipes	Heure	Date	Équipes	Heure
Dimanche 10 juin	Trois-Rivières vs LaSalle	14 h et 17 h	Vendredi 13 juillet	Longueuil vs LaSalle	19 h 30
Mardi 12 juin	Saint-Eustache vs LaSalle	19 h 30	Mardi 17 juillet	Laval vs LaSalle	19 h 30
Mercredi 13 juin	Laval vs LaSalle	19 h 30	Jeudi 19 juillet	Repentigny vs LaSalle	19 h 30
Mercredi 20 juin	Montréal vs LaSalle	19 h 30	Mercredi 25 juillet	Montréal vs LaSalle	19 h 30
Samedi 30 juin	Saguenay vs LaSalle	14 h et 17 h	Lundi 30 juillet	Repentigny vs LaSalle	19 h 30
Jeudi 5 juillet	Longueuil vs LaSalle	19 h 30	Samedi 4 août	Charlesbourg vs LaSalle	14 h et 17 h
Dimanche 8 juillet	Longueuil vs LaSalle	19 h	Dimanche 5 août	Québec vs LaSalle	14 h et 17 h
Mercredi 11 juillet	Granby vs LaSalle	19 h 30			

Moulin Fleming / Fleming Mill

9675, boulevard LaSalle • 514 367-6439

ville.montreal.qc.ca/lasalle

Entrée gratuite

VISITES POUR TOUS

Du 16 juin au 26 août

À partir du 16 juin, samedi et dimanche : 13 h à 17 h

Durée de la visite : 30 minutes

Théâtre champêtre

Le dimanche à 14 h

Durée du spectacle : 45 à 90 minutes

Annulé en cas de pluie

Gargouille la grenouille : 10 juin

Rapetipetam : 17 juin

Big Bang : 24 juin

Chris Combette trio : 1^{er} juillet

Au café du port : 8 juillet

La petite porte au fond du Shack : 15 et 29 juillet, 12 et 26 août

Scènes brèves sans drame : 22 juillet et 19 août

Belzébuth : 5 août

9675, boulevard LaSalle • 514 367-6439

ville.montreal.qc.ca/lasalle

Free admittance

TOURS FOR ALL AGES

From June 16 to August 26

Saturday and Sunday: 1 p.m. – 5 p.m.

Tour of the Mill: 30 minutes

Country theatre

45-90-minute play

On Sundays at 2 p.m.

Cancelled in case of rain

Most of the shows are presented in French.

Événements spéciaux... À NE PAS MANQUER!

Date	Activité	Lieu	Responsable
Samedi 9 juin	Vélo Plaisir 8 h à 14 h	Parc Cavalier-De LaSalle	PDQ 13 et partenaires communautaires 514 367-6000, poste 6361
Dimanche 10 juin	<i>Gargouille la grenouille</i> , 14 h Théâtre jeunesse	Théâtre champêtre du moulin Fleming	Arrondissement de LaSalle 514 367-6439
Dimanche 17 juin	<i>Rapetipetam</i> , 14 h Spectacle de gigie pour tous	Théâtre champêtre du moulin Fleming	Arrondissement de LaSalle 514 367-6439
Dimanche 24 juin	<i>Big Bang</i> , 14 h Conte-théâtre pour 12 ans et plus	Théâtre champêtre du moulin Fleming	Arrondissement de LaSalle 514 367-6439
Dimanche 1 ^{er} juillet	Chris Combette trio Concert pour tous	Théâtre champêtre du moulin Fleming	Arrondissement de LaSalle 514 367-6439
6, 7 et 8 juillet (si pluie : 13, 14 et 15 juillet)	Festival grec	Parc des Rapides	Communauté grecque orthodoxe du Sud-Ouest 514 364-5442
Vendredi 6 juillet	<i>Gabzy</i> , 19 h Jonglerie	Place du citoyen (rue Airlie)	Arrondissement de LaSalle 514 367-6000, poste 6279
Dimanche 8 juillet	<i>Au café du port</i> , 14 h Contes et chants pour tous	Théâtre champêtre du moulin Fleming	Arrondissement de LaSalle 514 367-6439
Vendredi 13 juillet	TAKTIKA Spectacle de rap	Parc Lefebvre	Arrondissement de LaSalle 514 367-6000, poste 6279
Dimanche 15 juillet	<i>La petite porte au fond du Shack</i> , 14 h Théâtre jeunesse	Théâtre champêtre du moulin Fleming	Arrondissement de LaSalle 514 367-6439
Jedi 19 juillet	<i>Peter Pan</i> , 19 h Théâtre de la roulotte	Parc Lefebvre	Arrondissement de LaSalle 514 367-6000, poste 6279
Dimanche 22 juillet	<i>Scènes brèves sans drame</i> , 14 h Danse – tout public	Théâtre champêtre du moulin Fleming	Arrondissement de LaSalle 514 367-6439
Lundi 30 juillet	D'Harmo Monde, 19 h Musique du monde présenté en collaboration avec le Conseil des arts de Montréal	Parc Ménard	Arrondissement de LaSalle 514 367-6000, poste 6279
Jedi 2 août	Misses Satchmo, 19 h	Parc Ouellette	Arrondissement de LaSalle 514 367-6000, poste 6279
Dimanche 5 août	Belzébuth, 14 h Musique traditionnelle – tout public	Théâtre champêtre du moulin Fleming	Arrondissement de LaSalle 514 367-6439
Lundi 6 août	Spectacle dans le cadre de la Semaine italienne	Parc Ouellette	Congrès national des Italos canadiens et le Club Falchi de LaSalle 514 279-6357
Mardi 7 août	Sunny Duval, 20 h 30 Concerts Campbell grâce au Trust Royal	Parc des Rapides	Arrondissement de LaSalle 514 367-6000, poste 6279
Mercredi 15 août	<i>Shavirez, le tzigane des mers</i> Théâtre	Parc Boivin	Arrondissement de LaSalle 514 367-6000, poste 6279
Samedi 18 août	Festival de soccer	Parc Riverside	Association de soccer mineur www.lasallesoccer.com

Événements spéciaux... (suite)

Date	Activité	Lieu	Responsable
22 au 26 août	Festival Expressions artistiques d'ici et d'ailleurs	Centre culturel Henri-Lemieux	Prisme - AIRSOM 514 367-5000
Dimanche 26 août (si pluie, mercredi 29 août)	Festival de danse en ligne	Parc des Rapides	Avec la collaboration des Chevaliers de Colomb
1, 2, 3 septembre	Festival de <i>cricket</i>	Parc Raymond	Montreal Caribbean Social Organization 514 364-5113
Samedi 22 septembre	La Grande Corvée du Saint-Laurent Corvée de nettoyage des rives avec plongeurs	Parc des Rapides (bassin)	Collaboration Héritage Laurentien 514 367-6540

Centre du Vieux Moulin de LaSalle

Organisme communautaire et de bénévolat au service des personnes de 50 ans et plus, un milieu de vie et d'entraide, 7644, rue Édouard, à l'angle de la 4^e Avenue

- Programme de cours et d'ateliers
- Soutien communautaire et services d'entraide divers
- Activités socioculturelles et communautaires
- Services de soutien à domicile
- Programme de bénévolat
- Développement social et communautaire
- Café des aînés
- Moulin Bus

- Carrefour d'information pour aînés
- Travail de milieu

Coût de la carte de membre pour 2012-2013 : 10 \$

Pour plus d'information : 514 364-1541
www.cvmlasalle.org ou reception@cvmlasalle.org

Animation sur la place du Citoyen rue Airlie

Avec la Table de développement social de LaSalle

- Cours d'arts martiaux Aiki Budo : tous les lundis, de 10 h à 11 h 30, du 16 juillet au 27 août
- Jazzercise : tous les mardis, de 18 h à 19 h, du 14 juin au 30 août
- Projections de films en plein air : tous les mercredis soir, de 19 h 30 à 22 h, du 18 juillet au 29 août
- Comptoir urbain de fruits et légumes : tous les mercredis, de 10 h à 19 h, du 4 juillet au 26 septembre
- Karaoké : tous les jeudis soir, de 20 h à 22 h 30, du 19 juillet au 30 août
- Zumba : tous les samedis matin, de 10 h à 11 h, du 7 juillet au 25 août

Toutes les activités sont gratuites à l'exception de la vente de fruits et légumes du comptoir urbain.

CARTE ACCÈS-SERVICES LASALLE

Votre carte Accès-services LaSalle est nécessaire pour emprunter des documents et participer aux activités de L'Octogone et de toutes les bibliothèques du réseau de la Ville de Montréal. Elle permet également de nager gratuitement dans les piscines extérieures, de profiter de réductions pour patiner à l'aréna, nager à l'Aquadôme, pour diverses activités organisées par l'arrondissement et plus encore !

Conditions d'abonnement et coûts

- La carte est valide pour 2 ans.
- Vous devez fournir votre permis de conduire ou deux preuves de résidence, dont une avec photo.

HORAIRE DU COMPTOIR DE LA CARTE ACCÈS-SERVICES À L'OCTOGONE - 1080, AVENUE DOLLARD - 514 367-6398

Du 25 juin au 7 septembre inclusivement

Lundi au jeudi : 10 h à 20 h 30

Vendredi : 10 h à 16 h 30

Samedi et dimanche : 12 h à 16 h 30

Fermé 24 juin, 1^{er} juillet et 3 septembre

ACCÈS-SERVICES LASALLE CARD

Your Accès-services LaSalle card is required to make loans at the library and take part in the activities at L'Octogone and all other libraries within Ville de Montréal's network. This card also allows you to swim at the outdoor pools free of charge, take advantage of reduced rates to skate at the arena, swim at the Aquadôme, attend various activities organized by the Borough and more!

Membership conditions and fees

- The card is free and valid for 2 years.
- You must show your driver's licence or two types of proof of residence, including one with a photo.

SCHEDULE OF THE ACCÈS-SERVICES LASALLE CARD AT L'OCTOGONE - 1080 AVENUE DOLLARD - 514 367-6398

June 25 - September 7 inclusively

Monday to Thursday: 10 a.m. – 8:30 p.m.

Friday: 10 a.m. – 4:30 p.m.

Saturday and Sunday: noon – 4:30 p.m.

Closed June 24, July 1 and September 3



Syntonisez votre

Radio LaSalle
100.1fm.com